

## ТАРТУСКИЙ СПИСОК «ПОВЕСТИ О ФРОЛЕ СКОБЕЕВЕ».

Ю. К. Бегунов

В XVIII веке известная плутовская новелла о похождениях Фрола Скобеева принадлежала к числу любимых народом литературных произведений. «Повесть о Фроле Скобееве» часто переписывалась от руки и даже продавалась на базарах. Об этом рассказывает интересная заметка в журнале «И то и сьо» за 1769 г., в выпуске 10 недели: «По прекращении приказной службы, кормит он (т. е. подьячий) голову свою переписыванием разных историй, которые продаются на рынке, как то, например: Бову Королевича, Петра Златых Ключей, Еруслана Лазаревича, о Франце Венецианине, о ГерIONE, о Евдоне и Берфе, о Арсасе и Размере, о Российском дворенине Александре, о Фроле Скобееве, о Барбосе разбойнике и прочие весьма полезные истории»<sup>1</sup>.

Однако, до настоящего времени «Повесть о Фроле Скобееве» сохранилась только в семи рукописных списках<sup>2</sup>. Из них два в настоящее время утрачены и об их текстах мы можем судить только по печатным изданиям: список, известный И. К. Куприянову (Новгород), был напечатан в 1853 году М. П. Пого-

<sup>1</sup> «И то и сьо», СПб., 1769, март, десятая неделя, стр. 5.

<sup>2</sup> 1) Рукопись Государственной Библиотеки им. Ленина, собрание Н. С. Тихонравова, № 486, XVIII в. (В дальнейшем, в условном обозначении — Тихонравовский список).

2) Рукопись Государственной Публичной Библиотеки, собрание М. П. Погодина, № 1617, XVIII в. (В дальнейшем — Погодинский список).

3) Рукопись Библиотеки Академии Наук, № 45. 8. I, XVIII в. (В дальнейшем — Академический список).

4) Рукопись Государственной Библиотеки им. Ленина, собрание В. М. Ундольского, № 945, XVIII в. (В дальнейшем — список Ундольского).

5) Рукопись из собрания А. А. Титова, № 2461, XVIII в. (В дальнейшем — Титовский список).

6) Рукопись, известная И. К. Куприянову (Новгород). Дата списка не установлена. (В дальнейшем — Куприяновский список).

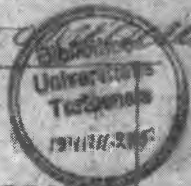
7) Рукопись Государственного Исторического Музея, собрание И. Е. Забелина, № 536, XVIII в. (В дальнейшем — Забелинский список).

Два списка из семи находятся вместе с оригинальными и переводными повестями, названными в журнале «И то и сьо»: Титовский (с повестью «О Евдоне и Берфе») и Забелинский (с повестью «О Петре Златые ключи» и «О Арсасе и Размере») списки. В рукописном собрании Государственного Исторического Музея (Музейное собрание, № 3435) хранятся иллюстрации нижегородского художника — старообрядца Блинова к «Повести о Фроле Скобееве», выполненные в 1919 г. по заказу Музея на нескольких десятках листов.

Воскресива оно бѣша видѣ  
все золотѣ металѣ

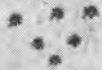
Учен.  
768.

# ИСТОРИЯ



СЪ РОССІЙСКОМЪ ДВОРЯНИ  
НТЪ ФРОЛЪ СІОБТЪЕВЪ  
АПОЛНИЕИ ДОЧЕРИ НАДИНА  
КАШУХИНА.

## АННУШИНЪ



Въ Новгородскомъ уездѣ жилъ дворянинъ  
Фролъ Сіобтѣевъ, отецъ  
Капухинъ жилъ въ уездѣ, а хлѣбъ  
опіища естиванна нарина нашоуника  
Ушотъ естиванна и хлѣбъ до 16. САНКШИНЪ.  
Сотора хило бѣхъ новгородскихъ естиванна  
Вотъ, какъ Фролъ Сіобтѣевъ отіохъ естиванна  
Дочери хозлѣ себѣ наурени с естивъ взяти

диным<sup>3</sup>, а список, принадлежащий А. А. Титову, — в 1905 году В. В. Сиповским<sup>4</sup>. Из сохранившихся списков «Повести» три списка не имеют конца и только два — Погодинский и Тихонравовский — являются полными. Последний был использован в качестве основного списка в научном издании «Повести о Фроле Скобееве» В. Ф. Покровской 1934 года<sup>5</sup>. Достоинство Погодинского списка, как наиболее старшего и наиболее близкого к авторскому подлиннику, уже отмечалось в научной литературе<sup>6</sup>.

До сих пор для изучения текста «Повести» не привлекался список, хранящийся в Научной библиотеке Тартуского государственного университета. Рукопись университетской библиотеки за № 768 имеет заглавие «История о российском дворянине Фроле Скобееве и стольничей дочери Нардина-Нашокина Аннушке» и принадлежит, судя по почерку и по бумаге, к третьей четверти XVIII века. Вся «Повесть» написана аккуратной скорописью на 18-ти листах, в 4-ую долю листа, переплет рукописи отсутствует. Между 2 и 3 листами имеется вклейка со следующей выпиской из «Отечественных записок»: «История о Фроле Скобееве (см.: Москвитянин, 1853 г., № 1), без всякого сомнения, есть истинное происшествие, которое первоначально ходило в простом рассказе и потом, в первой половине XVIII столетия, было записано со слов рассказчика канцелярским слогом того времени. Самое происшествие, по многим данным, можем отнести к концу XVII столетия. В восьмидесятых годах прошлого столетия «История» эта была переделана и, может быть, по другому рассказу, потому что в этой переделке находятся значительные пополнения и даже пересказы.

Переделка любопытна не менее подлинника: в ней сохранены многие черты старого и простого московского быта, которых нет в подлиннике. Самый рассказ несравненно характеризует известный разряд московского общества в половине XVIII столетия.

Однакож, имена действующих лиц заменены другими: вместо Фрола Скобеева является Селуян Сальников, вместо Нардина-Нашокина — Кашкодав, вместо Аннушки — Груша и вместо Ловчикова — Собакин и пр.

Впрочем, главные события и даже порядок повествования остаются те же. Переделка эта напечатана в собрании подобных же оригинальных и переводных повестей, изданных Иваном Новиковым, под заглавием «Похождение Ивана Гостиного сына и другие повести» (г. СПб, 1785—1786 гг.).

<sup>3</sup> М. П. Погодин, История о российском дворянине Фроле Скобееве и стольничей дочери Нардина-Нашокина Аннушке, «Москвитянин». 1853, № 1, отд. IV, стр. 3—16. Варианты к «Истории о российском дворянине Фроле Скобееве и стольничей дочери Нардина-Нашокина Аннушке» по списку Погодина — «Москвитянин», 1853, № 3, отд. VIII, стр. 81—82. Позднее Ф. И. Буслав перепечатал отрывки из «Повести» в «Исторический хрестоматии». (См.: Ф. И. Буславев, Историческая хрестоматия церковно-славянского и древнерусского языков, М., 1861, стлб. 1439—1441).

<sup>4</sup> В. В. Сиповский, Русские повести XVII—XVIII вв., СПб., 1905, стр. 59—70. Позднее Б. И. Дунаев вновь издал «Повесть о Фроле Скобееве» по этой же рукописи. (См.: Б. И. Дунаев, Библиотека старорусских повестей, вып. 4. История о российском дворянине Фроле Скобееве, М., 1915, стр. 1—21).

<sup>5</sup> В. Ф. Покровская, Повесть о Фроле Скобееве. (По неизданному Тихонравовскому списку с вариантами по всем известным спискам), ТОДРЛ, т. 1, М.—Л., 1934, стр. 249—298.

<sup>6</sup> М. А. Соколова, К вопросу о времени и месте возникновения «Повести о Фроле Скобееве», «Научный бюллетень Ленинградского Государственного Университета», № 3, Л., 1945, стр. 33—34; Русская повесть XVII века. Составитель М. О. Скрипиль, ред. И. П. Еремин, М., 1954, стр. 475; текст Погодинского списка напечатан в том же сборнике (Русская повесть XVII века, стр. 155—166).

(Постоящая выписка сделана из журнала «Отечественные записки» за 1853 г. № 6, отд. IV, Журналистика, стр. 107)»<sup>7</sup>.

Можно предполагать, что во второй половине XIX века список находился в руках человека, хорошо знающего древнюю российскую словесность и следившего за новой научной литературой. Рукопись «Повести» поступила в библиотеку Тартуского университета в 1940 году, в составе библиотеки Псково-Печерского монастыря. На первом листе рукописи имеется штамп с надписью на латинском языке: «Bibliotheca Universitatis Tartuensis» и номером 1941: II 255. На нижнем поле каждого листа имеется старая пагинация: 1001, 1002 и т. д., которая свидетельствует о том, что ранее тетрадка с «Повестью» входила в состав большого рукописного сборника. В 1942—1943 годах эта рукопись была известна профессору Тартуского университета В. А. Мартинвону, составившему краткую опись имеющихся в Университете древнерусских рукописных книг. В 1949 году эту рукопись обнаружил во время своих занятий в библиотеке Тартуского университета В. И. Малышев и обратил на нее наше внимание<sup>8</sup>. В 1958 году Сектор древнерусской литературы ИРЛИ командировал научного сотрудника Ю. К. Бегунова и аспиранта А. М. Панченко в Эстонскую ССР для проведения археографических изысканий на побережье Чудского озера и составления научного описания собрания древнерусских рукописных книг Научной библиотеки Тартуского университета<sup>9</sup>. Во время занятий в библиотеке университета была кратко описана рукопись «Повести», а текст ее был сличен с Тихонравовским и другими списками, приведенными в разночтениях в научном издании В. Ф. Покровской, а также с Куприяновским списком, изданным М. П. Погодиным. В результате предварительного знакомства с Тартуским списком «Повести» мы пришли к выводу, что наш список относится к пространному виду первой редакции и не уступает Погодинскому списку в полноте и точности передачи текста. В разночтениях Тартуский список наиболее близок к Куприяновскому списку. Можно предполагать, что оба списка восходят к архетипу. Определить более точно место Тартуского списка в истории текста «Повести о Фроле Скобееве» можно лишь на основе изучения текстов всех сохранившихся списков «Повести». Однако, в настоящее время история текста «Повести» остается не изученной, несмотря на наличие очень обстоятельного труда В. Ф. Покровской. Использованный В. Ф. Покровской в качестве основного для издания Тихонравовский список дает текст наиболее краткий среди списков первой редакции «Повести». В Тихонравовском списке сокращено окончание «Повести», содержится множество подновлений и сокращений в построении фраз и главный герой «Повести» здесь назван Фролом Скомраховым, стольник Нардин-Нащокин — Нардиным-Цаплиным и т. д. Н. А. Бакланова справедливо указывает на то, что гипотеза В. Ф. Покровской о том, что Тихонравовский список «Повести» (краткий вид) дает текст более ранний, чем остальные списки — Погодинский, Акимичевский, Титовский и Ундольского (пространный вид), «не подтверждается наблюдениями над произведениями древнерусской литературы:

<sup>7</sup> Точная ссылка следующая: И. Е. Забелин, Еще несколько слов о «Фроле Скобееве», «Отечественные записки», 1853, № 5, отд. V, стр. 107—108.

<sup>8</sup> На верхнем поле первого листа имеется приписка почерком XVIII в.: «Во время оно была сицевое золотое и благо получиша». На последнем листе рукописи почерком XIX века рядом со словом «конец» приписано: «Вот каковы улаи молшым!».

<sup>9</sup> Считаю своим долгом выразить искреннюю благодарность В. И. Малышеву за указание Тартуского списка «Повести».

<sup>10</sup> См. Ю. К. Бегунов и А. М. Панченко 1) Археографическая экспедиция в Эстонское Причудье, — ТОДРЛ, т. XVI, М.—Л., 1960, стр. 304—328; 2) Описание рукописных и старопечатных книг Научной библиотеки Тартуского государственного университета, «Ученые записки Тартуского университета», т. 98, Тарту, 1960, стр. 300.

не всегда более поздние редакции являются и более распространенными, бывают случаи, когда они содержат и сокращения более древнего текста»<sup>10</sup>

Н. А. Бакланова соглашается с выделением В. Ф. Покровской Забелинского списка «Повести», как более позднего по сравнению с остальными, в отдельную редакцию, но возражает против разделения списков пространной редакции на две следующие группы: (1) Погодинский и Академический списки, и (2) списки Титовский и Ундольского. «Деление списков «Повести» на две группы, — пишет Н. А. Бакланова, — не может быть проведено отчетливо, так как в каждой из них можно найти и вставки, и сокращения по сравнению с другой»<sup>11</sup>. Прочно установленным Н. А. Бакланова считает факт деления списков «Повести» на две редакции — первую (Погодинский, Академический, Титовский, Ундольского, Тихонравовский и мы добавим — Тартуский и Куприяновский списки) и вторую (Забелинский список), а внутри первой редакции — на два вида: пространный и краткий, представленный единственным списком (Тихонравским).

Необходимость нового монографического исследования «Повести о Фроле Скобееве», с изучением текста по всем спискам современными приемами текстологии, является очевидной. Такое исследование поможет проверить, насколько верны выводы В. Ф. Покровской и в какой мере справедливы замечания Н. А. Баклановой относительно истории текста «Повести». Всестороннее изучение истории текста является непременным условием дальнейшего успешного изучения «Повести». Только в результате прочного установления истории текста «Повести» на всех этапах его литературной жизни — в руках у автора, у переписчиков и компиляторов XVIII века — можно будет решить с достаточной основательностью вопросы времени и места возникновения двух редакций «Повести», ее дальнейшего литературного развития, полностью раскрыть идейное содержание и выявить художественные особенности «Повести». Попытка решить вопросы о том, написана ли «Повесть о Фроле Скобееве» в 1680 году или в конце XVII века, или в первой четверти XVIII в., или между 1710 или 1720-ми годами, написана ли она на севере или на юге Московского государства, мелким дворянином или приказным чиновником, в кратком виде или в пространном, представляется нам преждевременной. Прежде всего необходимо новое научное издание «Повести», которое позволило бы представить историю текста «Повести о Фроле Скобееве».

В настоящей работе мы ограничиваемся предварительной публикацией «Повести о Фроле Скобееве» по Тартускому списку, принимая во внимание его важность для изучения истории текста «Повести». Текст Тартуского списка «Повести» подготовлен в соответствии с правилами издания текстов древнерусских памятников, принятыми в Секторе древнерусской литературы Института русской литературы Академии Наук СССР.

#### Приложение.

История о российском дворянине Фроле Скобееве и столничей дочери Нардина Нащокина Аннушке.

- л. 1. В Новгородском уезде имелся дворянин Фрол Скобеев. В том же Новгородском уезде имелась вотчина столника Нардина Нащокина. У того столника имелась дочь Аннушка, которая жила в тех Новгородских вотчинах. И проведаль Фрол Скобеев о той столничей дочери и взял себе намерение, чтоб взять || и возметь любовь с тою Аннушкою и видеть ея. Однакож умыслил спознаться той вотчины с прикащиком, всегда ездил в дом того приказщика. И по некоторому времени случилось быть Фролу Скобееву у того при-

<sup>10</sup> Н. А. Бакланова, К вопросу о датировке «Повести о Фроле Скобееве», ГОДРЛ, т. XIII, М.—Л., 1957, стр. 512.

<sup>11</sup> Там же.

кашица в доме. В то же время пришла к тому прикащику мамка дочери Нардина-Нашекина. И усмотрел Фрол Скобеев, что та мамка живет всегда при Аннушке. И как пошла та мамка от прикащика к госпоже своей Аннушке, и Фрол Скобеев вышел за нею и подарил тое мамку двумя рублями. И та мамка объявила ему: «Господин, не по заслугам моим ко мне милость свою казать изволиш, для того что моей услуги к вам никакой не находится». Фрол Скобеев отдал оные денги той мамке и пошел от нея прочь и ничего ей не объявил. И мамка та пришла к госпоже || своей Аннушке, ничего же ей о том не объявила. И Фрол Скобеев, посидев у того прикащика, и поехал в дом свой. И во время увеселительных вечеров, которые бывали в веселости девичеству, званию святки, и та столника Нардина-Нашекина дочь Аннушка приказала мамке своей, чтоб она ехала ко всем дворянам, которые по близости той вотчины столника Нардина-Нашекина имеют жительство и, которых дворян имеются дочери — девицы, что тех дочерей просит к столничей дочери Аннушке для веселости на вечеринку. И та мамка поехала просить всех дворянских дочерей к госпоже своей Аннушке, и по том ей обещали быть. И та мамка, || ведая, что у Фрола Скобеева есть сестра, девица, и приехала та мамка в дом Фрола Скобеева <sup>а</sup> и просит сестры ево, чтоб она пожаловала в дом дочери Нардина-Нашекина, к Аннушке. И та сестра Фрола Скобеева объявила той мамке: «Пообожди малое время, я схожу к брату своему, и ежели прикажет мне ехать, <sup>б</sup> приехала к ней мамка от столничей дочери Аннушки, просит меня, чтоб я приехала в дом к ним. И Фрол Скобеев сказал сестре своей: «И ты поди, скажи той мамке, что ты будешь одна, с некоторой дочерью, девицею». И та сестра Фрола Скобеева о том весьма стала думать, что брат ея велел сказать, однакож, боялась преслушать || воли брата своего, что она будет к госпожи ея сей вечер с некоторою дворянскою дочерью, девицею. И та мамка поехала в дом к госпоже своей Аннушке. И Фрол Скобеев стал говорить сестре своей: «Ну, сестра, пора тебе убраться и ехать в гости». И та ево сестра как стала убраться в девическом уборе, и Фрол Скобеев сказал сестре своей: «Принеси, сестрица, и мне девической убор, уберуся я, и поедем вместе с тобою к Аннушке, столничей дочери. И та сестра ево весьма о том сокрушалась, что, ежели признают, то, конечно, будет великой беде брату, понеже столник тот Нардин-Нашокин весьма в великой милости и при царе находится; однакож, || не преслушала брата своего, принесла ему девической убор. И Фрол Скобеев убрался в девической убор и поехал с сестрой своей в дом Нардина-Нашокина к дочери его Аннушке. И собралось много дворянских дочерей к той Аннушке, и Фрол Скобеев тут же в девическом уборе, и никто его, признать не может.

И стали девицы веселиться разными играми, и веселились долгое время. А Фрол Скобеев с ними же веселится, и признать ево никто не может. И потом Фрол Скобеев пожелал итти до нужника. И был Фрол Скобеев в нужнике один, а мамка стояла в сенях со свечю. И как вышел Фрол Скобеев из нужника и стал говорить мамке: «Мамушка, || как много наших сестер дворянских дочерей, а твоей к нам услуги изо всех много, а никто не может подарить ничем же за услугу твою». И мамка не может признать, что он

<sup>а</sup> В ркп. доб. в квадратных скобках: есть сестра, девица, и приехала та мамка в дом Фрола Скобеева.

<sup>б</sup> Так в ркп., в Курпильновском и других списках здесь добавлено: то и вам о том объявляю. И как пришла сестра Флора Скобеева к брату своему, и объявила ему.

- Фрол Скобеев. Вынял пять рублей и подарил тое мамку. С великим принуждением и те денги мамка взяла. Фрол Скобеев, ведая, что признать она ево не может, то Фрол Скобеев пал пред ногами той мамки и объявил ей о себе, что он дворянин Фрол Скобеев и приехал в девическом уборе для Аннушки, чтоб с нею иметь обязательную любовь. И как усмотрела мамка, что подлинно Фрол Скобеев, и стала в великом сумнени и не знает, что делать с ним. Однакож, та мамка, ево к себе два подарка: «Добро, господин Скобеев, за свою ко мне милость готова чинить все по твоей воле». И пришла в покои, || где девицы веселятся, и никому о том не объявила. И стала та мамка говорить госпоже своей Аннушке: «Полноте, девицы, веселитесь; я вам объявлю игру, как мы прежде сего от девической игры были». И та Аннушка не преслушала воли мамки своей и стала ей говорить: «Ну, мамушка, изволь, как твоя воля на все ночи девичьи игры». И объявила им та мамка игру: «Изволь, госпожи Аннушка, быть ты невестою сына Фрола Скобеева, сия девица будет женихом». И повели их в особья светлицы для почиву, как водится в свадьбе. И все девицы пошли их провожать до тех покоев, и обратно пришли веселились, и та мамка веселилась с девицами пели громогласныя песни, чтоб им крику не слышать было. А сестра Фрола Скобеева весьма в печали великой пребывала, сожелея брата своего, и надеется, что, конечно, будет притчина. || Фрол Скобеев лежал со Аннушкою и объявил ей себя, что он Фрол Скобеев, а не девица.
- л. 4 об.
- л. 5.

- И Аннушка не ведает, что пред ним ответствовать, стала в великом страхе. И Фрол Скобеев не зирая ни какой себе страх и растлив ея девичества. Потом просила та Аннушка того Фрола Скобеева, чтоб он не обнес ея другим. Потом мамка и все девицы пришли в тот покой, где они лежали. И Аннушка стала в лице переменна. А девицы никто не могут признать Фрола Скобеева, для того что в девическом уборе. И та Аннушка никому о том не объявила, || толко взяла мамку свою за руку, отвела от тех девиц, и стала ей говорить искусно: «Что ты надо мною зделала! Что не девица со мною была; он — мужественной человек, дворянин Фрол Скобеев!» И на то мамка ей объявила: «Истинно, госпожа моя, что я це могла признать ево, думала, что он такая же девица, как и протчие. А когда он такую безделицу учинил, ведаеш, что у нас людей довольно, можем ево скрыть в смертное место в то. Аннушка сожалела того Фрола Скобеева: «Ну, мамушка, еже быть так, того мне не возвратить». И пошли все девицы в пировныя покои, и Аннушка с ним. И Фрол Скобеев в том же девическом уборе, и веселились долгое время ночи. Потом все девицы стали иметь покой. Аннушка легла со Фролом Скобеевым. И наутрее встала все девицы разезжаты по домам || своим, також и Фрол Скобеев, и с сестрою своею. И Аннушка отпустила всех девиц, а Фрола Скобеева, и с сестрою ево, оставила. И Фрол Скобеев был у Аннушки три дни, все в девичьем уборе, чтоб не признали ево служители того дому, и веселились все со Аннушкою. И, по прошествии трех дней, Фрол Скобеев поехал в дом свой, и с сестрою своею. Аннушка подарила Фрола Скобеева денгами, триста рублей. И Фрол Скобеев приехал в дом свой весьма рад, что желаемое исполнил, и делал Фрол Скобеев банкеты и веселился со своею братиею дворян. И пишет из Москвы отец ея столник Нардин-Нащокин в вотчину свою и дочери
- л. 5 об.
- л. 6.

в В ркп. доб. в квадратных скобках: чтоб он не обнес ее другим. Потом мамка и все девицы пришли в тот покой, где они лежали и Аннушка стала в лице переменна; а девицы никто не могут признать Фрола Скобеева.

своей Аннушке, чтоб она ехала в Москву, для того что сватаются к ней женихи, столничьи дочери хотя. И Аннушка не преслушала воли родителя своего; собравшиеся вскоре, и поехала || в Москву. Проведал Фрол Скобеев, что Аннушка уехала в Москву, и стал в великом сумнени, не ведает, что делать, для того что он дворянин небогатой, а имел себе более пропитание всегда ходить поверенным за делами. И возымел себе намерение, как можно Аннушку достать себе в жену. Потом Фрол Скобеев стал отправляться в Москву, а сестра ево весма о том соболезнует, ол отлучени ево, Фрола Скобеева. Сказал сестре: «Ну, сестрица, не тужи ни о чем, хотя живот свой утрачу, а от Аннушки не отстану, либо буду полковник, либо покойник. Ежели что зделается по намерению моему, ты и тебя не оставляю; а буде зделается нещастие мне, то поминай брата своего»; убрался и поехал в Москву. || И приехал Фрол Скобеев в Москву и стал на квартире близ двора Нардина-Нащокина. И на другой день Фрол Скобеев пошел к обедни и увидел мамку, которая была при Аннушке. И по отъшествии литургии, вышел Фрол Скобеев из церкви и стал ждать тое мамку. И как вышла та мамка из церкви, и Фрол Скобеев, пошед к той мамки, и отдал ей поклон, и просил ея, чтоб она объявила об нем Аннушке. И как мамка пришла домой, то объявила Аннушке о приезде Фрола Скобеева. Аннушка о том стала в великой радости и просит мамку свою, чтоб она завтрашней день пошла к обедне и взяла б с собою денег двадцать рублей и отдала Фролу Скобееву. И мамка та учинила по воли ея.

И у того столника Нардина-Нащокина имелас || сестра, пострижена в Девичьем монастыре. И тот столник приехал к сестре своей в монастырь. Сестра ево встретила по чести брата своего. Столник Нардин-Нащокин у сестры своей был долгое время. И многими разговоры потом сестра ево просила брата своего покорно, чтоб отпустил в монастырь для свидания, что она с нею долгое время не видалась. И столник Нардин-Нащокин обещал к ней отпустить дочь свою. А сестра ему обьявила; «Не надеюсь, государь-братец, чтоб ты сие учинил по прозбе моей, для того что ты забудешь, а я прошу тебя, изволь приказать в доме своем, хотя когда и в небытность свою дома, пришлю я по ней корету и возников, чтоб ты приказал ей ехать ко мне и без тебя». Случится по некоторому времени столнику Нащокину ехать в гости, || з женою своею, и призывает дочь свою: «Ежели пришет по тебе из монастыря корету сестра, то ты поезжай к ней». А сам поехал в гости.

И Аннушка просит мамки своей, чтоб она как можно пошла к Фролу Скобееву и сказала ему, чтоб он как можно где выпросил корету и с возниками, и приехал бы сам к ней, и сказался б будто от сестры столника Нащокина приехал по Аннушку из Девичьева монастыря. И та мамка пошла к Флору Скобееву и сказала ему вчера по приказу ея. И как услышал Фрол Скобеев от мамки, и не ведает и что делать, не знает, как кого обмануть, для того что ево многия знатныя персоны знают, что он Фрол Скобеев дворянин небогатой, толмо великой ябеда, ходатайствует || за приказными делами. И пришло в память Скобееву, что весма ему добр столник Ловчиков, и пошел к Ловчикову столнику. И тот стал иметь с ним разговоров довольно. Потом Скобеев стал просить того столника, чтоб он ему пожаловал корету с возниками, ехать для смотра невесты. И Ловчиков дал ему корету с возниками. Фрол Скобеев поехал и приехал к себе на квартиру и того кучера спол вельми пьяна, а сам убрался в лакейское платье и сел на козлы, и поехал к столнику Нардину-Нащекину по Аннушку. И усмотрела та Аннушка: «Ну, мамка, приехал Фрол Скобеев, — сказала Аннушка, — под видом того дому служителей, якобы прислала тетка по нея из монастыря».



л. 9.

И та Аннушка, убралась и села в корету, и поехала на квартиру Фрола Скобеева. И тот кучер пробудился; и смотря Фрол Скобеев, || что тот кучер не в таком пьянстве, и напоил его жестоко пьяна и положив его в корету, а сам сел в козлы и поехал к Ловчикову на двор. Приехал ко двору, отворил ворота и пустил возников с коретою на двор. И, видев люди Ловчиковы, что стоят возники и корета на дворе, а кучер лежит в корете жестоко пьян, пошли объявили Ловчикову, что кучар пьян, спит в корете, а кто их суды привез, не ведаю. И Ловчиков велел корету и возников убрать и сказал: «То хорошо, что и всего не уходил; на Фроле Скобееве взять нечего». И наутре стал страшивать Ловчиков того кучера, где он был со Фролом Скобеевым. И кучер сказал ему: «Толко помню, как приехал к нему на квартиру, а куда он, Скобеев, ездил и что делал, не знаю. И столник Нардин-Нащокин приехал из гостей и спросил дочери своей Аннушки. И та мамка сказала, || что по приказу вашему отпустила к сестре<sup>г</sup> вашей в монастырь, для того что она прислала корету и возников. И столник Нардин-Нащокин сказал: «Изрядно».

л. 9 об.

И столник Нардин-Нащокин долго время не бывал у сестры своей, и надеется, что дочь в монастыре у сестры ево. А уже Фрол Скобеев на Аннушке и женился. И потом столник Нардин-Нащокин поехал в монастырь к сестре своей. И сидел у сестры своей долгое время и не видит дочери своей, и спросил у сестры: «Сестрица, что я не вижу Аннушки?» А сестра ему ответствовала: «Полно, братец, издеваться. Что мне делать, когда я бещастная моим прошением к тебе.

л. 10.

Просила ея прислать ко мне, — знатно, что ты || мне не изволиш верить. А мне время такова нет, чтоб послать по нея». И столник Нардин-Нащокин сказал сестре своей: «Как, сестрица? Что ты изволиш говорить, что я о том не могу рассудить, для того что она отпущена к тебе уже и тому месяц. Для того что ты прислала по нея корету и с возниками, а я в то время был в гостях, и з женою, и приказу нашему отпущена к тебе». И сестра ему сказала: «Никак я, братец, и кореты не посылала никогда, и Аннушка никогда не бывала». И столник Нардин-Нащокин весьма сожелел о дочери своей и горко плакал, что безвестно пропала дочь ево. И приехал дом к жене своей, что Аннушка пропала, в монастыре у сестры нет. И стал мамку спрашивать, кто приезжал и куда ж она поехала. И мамка сказала: «Приезжал с возниками и с коретою кучер и

л. 10 об.

сказал, || что из Девичьева монастыря от сестры вашей приехал по Аннушку; то по приказу вашему и поехала Аннушка». И о том столник весьма соболезновали и плакали. И наутрие столник Нардин-Нащокин поехал к государю своему и объявил, что у него безвестно пропала дочь. И государь велел учинить публику о ево столничей дочери ежели ея кто содержит тайно, чтоб объявили. А ежели кто ея не объявит, а после обыщется, то смертию казнен будет. И Фрол Скобеев, слышав такую публикацию, и не ведает, что делать. И умыслил Фрол Скобеев, что итти к Ловчикову и объявить ему о том, для того что тот Ловчиков весьма к нему добр. И пришел к Ловчикову и имели с ним многие разговоры. И столник Ловчиков спрашивал Фрола Скобеева: «Что, господин Скобеев, женился ли?» Скобеев сказал: «Женился, государь мой». || — «Богат ли взял?» И Скобеев сказал: «Ныне еще богатства не вижу, что время дале окажет». Ловчиков говорит Скобееву: «Живи уже постоянно, отстань за ябедою ходить, живи в вотчине своей: лутче, здоровее».

л. 11.

Потом Фрол Скобеев стал просить того столника Ловчикова, чтоб он был предстатель ево беде. И Ловчиков ему объявил: «Скажи,

<sup>г</sup> В ркп. доб. в квадратных слобках: свои.

ежели что сносно, то буду предстательствовать; а ежели что несносно д не гневайся». Фрол Скобеев ему объявил, что «столника Нардина-Нашокина дочь Аннушка у меня и я на ней женился». И столник Ловчиков сказал: «Как ты зделал, так ты и ответствуй». Фрол Скобеев сказал: «Ежели ты предстательствовать не будешь || обо мне, то и тебе будет не без суда, а мне уже пришло показать на тебя, для того что ты возников и корету давал. А ежели б ты корету не давал и мне б того не учинить». У Ловчиков стал в великом сомнени и сказал ему: «Настоящей ты плут! Что ты надо мною зделал? Добро, как могу, то буду предстательствовать». И сказал ему, чтоб завтрашний день в Успенский собор. «И столник Нардин-Нашокин будет у обедни, я с ним буду». И после обеден будем стоять все в собрании на Ивановской площади. И в то время прииди пади пред ним в ноги, объяви ему о дочери ево, а я как могу о том буду предстательствовать». И пришел Фрол Скобеев в Успенской собор. И столник Нардин-Нашокин и Ловчиков и другие столники все || у обедни были. И по отшествии литурги, в то время имелись в собрании на Ивановской площади, против Ивана Великаго. И все столники собрались на оную площадь и Нардин-Нашокин тоже. Имели оныя столники между собою разговоры, что им надобно, а столник Нардин-Нашокин болше соболезнует о дочери своей. И столник Ловчиков разсуждает о той же с ним склонно к милости. И на те их разговоры пришел Фрол Скобеев и отдал всем столникам как по обычаю поклон. И все столники Фрола Скобеева знают. И, кроме всех столников, пал пред ногами Фрол Скобеев у столника Нардина-Нашокина и просил прощения: «Милостивый государь, столник первый, отпусти виновнаго, яко раба своего,

а 11 об. которого возымел пред вами дерзновение». || А столник Нардин-Нашокин имелся летами древен и зрением уже от древности уже помрачен, однакож человека усмотреть еще не мог. И имели в то время обычай те старья люди носить в руках трости натуральныя с клюшками, и поднимают того клюшкою Фрола Скобеева, толко говорит: «Отпусти вину мою». И столник Ловчиков пошед к столнику Нардину-Нашокину и сказал ему: «Лежит пред ногами и просит отпущения вины своя дворянин Фрол Скобеев». И столник Нардин-Нашокин закричал: «Встань ты, плут. Знаю тебя, плута, ябедника. Знать то наябедничел себе несколько. Скажи, плут, что буде сносно, — стану старатся о тебе, а когда несносно, — как хочешь; я тебе, плуту, давно говорил: живи постоянно. || Встань, скажи что твоя вина?» Фрол Скобеев встал от ног ево, и объявил ему, что дочь ево Аннушка у него и женился на ней. И как столник Нардин-Нашокин услышал от него о дочери своей, и залился слезами, и стал в беспаметстве. И мало опаметовался и стал ему говорить: «Что ты, плут, зделал! Ведаешь ты о себе, кто ты таков? Несть тебе отпущения от меня вины твоей, Тебе ли, плуту, владеть дочерью моею? Пойду к государю и стану на тебя просить, об твоей плуцкой ко мне обиде!» И пришед к нему столник Ловчиков и стал ево разговаривать, чтоб он не возымел доклада к государю. «Извольшь съездить домой объявить о сем сожительнице своей и посоветуй, как к лутчему уже быть; так того не возвратить, || а он, Скобеев, от гневу нашего уже никуды не может скрытися». И столник Нашокин совету Ловчикова послушал и не пошел к государю, и сел в корету и поехал в дом свои. И Фрол Скобеев пошел на квартиру свою и сказал Аннушке: «Ну, Аннушка, что будет нам с тобою, не ведаю и объявил о тебе отцу твоему». И столник Нардин-Нашокин приехал в дом свой и пошел в покой, жестоко плачет Нашокин

д В ркп. доб. в квадратных скобках: то буду пр.

- и кричит: «Жена, жена! Что ты ведаешь, я нашел Аннушку!» И жена ево спрашивает: «Где она, батюшка?» И столник Нардин-Нащокин сказал жене своей: «Вор — от, плут и ябедник Фрол Скобеев женился на ней». Жена ево услышала те от него речи и не ведает, что говорит, соболезнет о дочери своей. И стали оба горко плакать и в сердцах своих бранят дочь свою, и проклинают, и не ведают, что чинить над ней. И пришли в память, || и сожелея дочери своей, и стали разсуждать з женою: «Надобно послать человека и сыскать где он живет, проведать о дочери своей, жива ли она». И призвали человека своего и приказали сыскать квартиру Фрола Скобеева и приказали проведать про Аннушку, что жива ли она или нет и пропитание какое имеет. И пошел человек искать квартиру Фрола Скобеева. И усмотрел Фрол Скобеев, что от тестя ево пришел человек, и велел Фрол Скобеев жене своей лечи на постелю и притворить себя, якобы жестоко болна. И Аннушка то учинила по воли мужа своего. И присланной человек пошел в покои и отдал поклон. Фрол Скобеев спросил: «Что за человек и какую нужду имеешь ко мне?» И человек тот сказал, что он прислан от столника Нардина- || Нащокина проведать про дочь свою Аннушку, здравствует ли она? И Фрол Скобеев сказал тому присланному человеку: «Видишь ты, мой друг, какое здоровье? Такой та родительской гнев; ведаешь ты, что они заочно бранят и кленут, и от того она при смерти лежит. Донеси их милости, хотя б они ее заочно словесное благословение ей дали. И человек той отдал им поклон и пошел от них. И пришел к господину своему столнику Нардину-Нащокину, и спросил ево столник: «Что нашел ли квартиру плуга Скобеева и видел ли Аннушку, жива ли она или нет?» И человек тот объявил ему, что Аннушка жестоко болна, лежит и едва будет ли жива, и требует от вас хотя словесного заочного благословения родительского. И столник Нащокин и з женою своею жестоко о дочери своей || Аннушки соболезновали, токмо разсуждали, что с вором и плугом зделать. И более сожалея о дочери своей, мать ея стала говорить: «Ну мой друг, уже образ и благословить их, хотя заочно. А когда сердце наше умиловится к ним, то может и сами видятся». И сняли с стены образ, которой обложен был златом и украшен драгим каменнем, — стоил по цене около пятисот рублей, — послали с тем же человеком. И приказали сказать, чтоб сему образу молилась, а плугу и вору Фролу Скобееву скажи, чтоб он ево не промотал. И человек тот, приняв тот образ, и пошел на двор Фрола Скобеева. И усмотрел Фрол Скобеев, что пришел тот же человек, сказал жене своей: «Встань, Аннушка».
- л. 14 об. И жена ево || Аннушка встала и села вместе со Фролом Скобеевым. И человек тот вошел в покои и отдал образ Фролу Скобееву. И Фрол Скобеев принял тот образ и поставил, где надлежит, и сказал тому человеку: «Таково то родительское благословение! И заочно намерены благословить, и бог дал Аннушке легче, слава богу, здрава!» И, сказал Фрол Скобеев: «Також и Аннушка благодарит батюшка за их родительскую милость». И человек тот пришел к господину своему, и объявил об отдани образа, и о здрави Аннушки и благодарение их, и пошел в показанное свое место. И столник Нардин-Нащокин стал разсуждать и сожалеать о дочери своей и стал говорить жене своей. «Как быть друг? Конечно, вор и плут заморит нашу Аннушку. || Чем ему вору кормить, и сам, как собака, голоден, Надобно, друг мой, послать какого запаса, на шести лошадах. И послали тот запас и при том запасе реэстр. И Фрол Скобеев, не смотря по реэстру, и приказал положить в показанное место и приказал тем людям за их показанное родительския милости благодарить. И уже Фрол Скобеев стал жить расочно и ез-
- л. 15. л. 15 об. л. 16.

дить везде по знатным местам и персонам. И все Скобееву удивлялись, что он зделал такую притчину так смело.<sup>е</sup>

л. 16 об.

И Фрол Скобеев убрался, и з женою своею Аннушкою, и поехал в дом тестя своего столника Нардина-Нащокина. И как приехал в дом ево, и пошел в покой, и жена ево Скобеева Аннушка пришла к отцу своему и к матери || и пали пред ними, пред ногами родительскими. И смотрел отец ея на дочь свою, бранить стал ее жестоко, плакали, что они и так учинили без воли родителей своих. Однакож, оставя весь гнев свой родительской и отпустили ей вину и приказали ей сести с собою. А Фролу Скобееву сказал: «А ты, плут, что стоишь? Садись тут же. Тебе ли было, плуту, дочерью владеть моею!» И Фрол Скобеев сказал: «Ну, государь — батюшко, уже тому та бог судил». И сели все вместе кушать. И столник Нардин-Нащокин приказал людем своим, чтоб никого в дом посторонних не пущали: «Ежели кто придет и станет спрашивать: Что дома ли столник Нащокин, сказывайте: время такова нет, для того что з зятем своим с плутом Фролкою Скобеевым, кушают». || И по окончании стола столник Нардин-Нащокин спрашивал зятя своего: «Ну, плут чем ты станешь жить?».

л. 17.

И Фрол Скобеев объявил: «Чем мне жить? Изволиш ведать и сам известен,<sup>ж</sup> что толко ходит за приказными делами». «Ну, плут, перестань ходить за ябедою. Имеются вотчина моя в Синбирском уезде, которая по переписи состоит в трех стах дворех, справь, плут, за собою и живи постоянно». И Фрол Скобеев отдал поклон, и з женою своею Аннушкою, и принося пред их благодарение. «Ну, плут, не кланяйся; поди сам за себя справляй!». И, сидев немного время, и поехал Фрол Скобеев и з женою Аннушкою на квартиру свою. Потом столник Нардин-Нащокин приказал ево воротить || и стал ему говорить: «Ну, плут, зять, чем ты вотчину справишь? Есть ли у тебя денги?»

л. 17 об.

И Фрол Скобеев говорит: «Известен, какия, государь-батюшка, у меня денги!» И столник Нардин-Нащокин приказал дать ему денег 300 рублей. И Фрол Скобеев взял денги и благодарит, и поехал на квартиру свою. И по времени справил ту вотчину за себя. И, пожив столник Нардин-Нащокин немного время, и учинил наследником при жизни своей зятя своего Фрола Скобеева в великом богатстве и славе. А столник Нардин-Нащокин умре и з женою своею. А Фрол Скобеев сестру свою родную отдал замуж за некоторова столничьева сына. А сам стал жить в доме столника Нардина-Нащокина || и з женою своею Аннушкою постоянно и в великой славе. А мамку, через которую Аннушку достал, содержал в великой милости до смерти. И сия история кончилась. Сему конец.

л. 18.

<sup>е</sup> В *Куприяновском, Погодинском и других списках здесь добавлен целый эпизод: И уже чрез долгое время обратились сердцем и соблезновали о дочери своей, також и о Фроле Скобееве. И приказали послать человека к ним и просил их, чтоб Фрол Скобеев и з женою своею, а с их дочерью, приехал к столнику Нардину-Нащокину кушать.*

И пришел присланной человек и стал просить Фрола Скобеева, чтоб он изволил приехать сей день з женою своею кушать. И Фрол Скобеев сказал человеку: «Донеси батюшку: готов быть сей день к их милости!»

<sup>ж</sup> В *ркп. доб. в квадратных скобках: был.*